

ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ MZLH

85

VĚDECKÝ ČASOPIS

Zemědělská technika

Ročník 12 (XXXIX) — Praha 1966

Vědecký časopis

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA

Ústav vědeckotechnických informací MZLH, Praha 1966

Rídí redakční rada

*Jan Květoň (předseda), ing. Karel Bernhard, ing. Josef Dovrtěl, ing. Stanislav Haš,
ing. Jaroslav Homolka, ing. Karel Joza, doc. Karel Koskuba, CSc., ing. Ján Kuchár,
ing. Vladimír Piša, ing. Vladimír Suchý, prof. ing. Zdeněk Steffl, doc. ing. Miroslav
Thér, CSc., prof. ing. Ján Tomovčík, CSc., ing. Alois Vávra
Vedoucí redaktor Ceněk Rendl*

- Andert A.:** Základní parametry soustavy traktorů pro československé zemědělství po roce 1970
 Основные параметры системы тракторов для чехословацкого сельского хозяйства после 1970 года
 Fundamental Parameters of the Tractor Systems for the Czechoslovak Agriculture after the Year 1970
 Grundlegende Parameter des Schleppersystems für die tschechoslowakische Landwirtschaft nach dem Jahre 1970
 Paramètres principaux des tracteurs destinés à l'agriculture tchécoslovaque après 1970 684
- Bláha K.:** Význam technologie obohacování statkových hnojiv
 Значение технологии обогащения местных удобрений
 Importance of the Technology of Farmyard Manure Enriching
 Bedeutung der Technologie der Anreicherung von betriebseigenen Düngemitteln
 Importance de la technologie d'enrichissement des engrais d'étable . . . 755
- Blažek J.:** Rozbor hlavních provozních vlastností vrchních vybíračů siláže se zavěšeným rámem
 Анализ основных производственных свойств устройства для верхней выемки силоса с подвешенной рамой
 Analysis of the Principal Operation Properties of Top Ensilage Unloaders with Attached Frame
 Analyse der wichtigsten Betriebseigenschaften von oben wirkender Gärfutterentlader mit angehängtem Rahmen
 Analyse des propriétés principales dans l'exploitation des évacuateurs supérieurs d'ensilage avec un bâti en suspension 179
- Blažek J., Fiala J.:** Vliv fyzikálně mechanických vlastností siláže na činnost vrchních vybíračů
 Влияние физико-механических свойств силоса на работу устройства для верхней выемки силоса
 Effect of the Physico-Mechanical Properties of Silage on the Performance of the Upper Unloaders
 Einfluß der physikalisch-mechanischen Eigenschaften des Gärfutters auf die Tätigkeit der Obenentnahmegeräte
 Influence des propriétés physiques de l'ensilage sur l'action des évacuateurs par le haut 285
- Břečka J., Mareš M.:** Zjišťování a hodnocení mechanického poškození brambor sklízecími stroji
 Определение и оценка механического повреждения картофеля машинами
 The Determination and Evaluation of Mechanical Damage of Potatoes caused by Machines

Die Bestimmung und Bewertung der mechanischen Beschädigung der Kartoffeln durch Maschinen Vérification et évaluation de l'endommagement mécanique des pommes de terre, dû aux machines	27
Cech J.: K otázce pěstování cukrovky s roztečí řádků 50 cm К проблематике возделывания сахарной свеклы с междурядием 50 см A Contribution to the Problem of Sugar Beet Growing in 50 cm Rows Zum Problem des Zuckerrübenanbaues mit der Zwischenreihenentfernung von 50 cm Problème de culture de la betterave sucrière sur les rangs, à écartement de 50 cm	726
Domanský L.: Výsledky z provozu boxových stájí Результаты эксплуатации боксовых коровников The Results Obtained in the Operating of Cow-Houses with Boxes Ergebnisse des Betriebes in Boxenställen Résultats obtenus lorsqu'on emploie des étables à boxes	740
Fiala J.: Někteří fyzikální vlastnosti granulovaných průmyslových hnojiv Некоторые физические свойства гранулированных минеральных удобрений Some Physical Properties of the Granulated Fertilizers Einige physikalische Eigenschaften von granulierten Handelsdüngern Quelques propriétés physiques des engrais industriels granulés	235
Fiala J.: Separace zrna z pořezaného obilí na vibračním síti Отделение зерна от зерновой массы на вибрационном сите Separation of Grains from the Chopped Cereals on an Oscillating Screen Trennung der Körner von Häckselgetreide mit Hilfe eines schwingenden Lamellensiebes Séparation du grain à partir des céréales hachées sur le tamis vibrant	201
Fiala J.: Zjišťování mezerovitosti zavadlých pořezaných pícnin Определение пористости у завялых измельченных кормовых культур Determination of the Wilted Chopped Forage Porosity Die Bestimmung der Schüttdichte des gehäckselten Vorwekfutters Vérification de l'indice des vides des fourrages coupées préfanées	705
Fiedler J., Nypš J.: Vliv různé konstrukce výsevních jednotek na vzešlost porostu cukrovky Влияние разной конструкции высевальных органов на всхожесть сахарной свеклы The Effects of Different Designs of the Drill Units on the Emergence Rate of Sugar Beet Stands Einfluß verschiedener Konstruktion der Säorgane auf die Aufgangsdichte des Zuckerrübenstandes Influence de la construction variée des unités d'ensemencement sur la levée de la culture betteravière	487
Fišer Z.: Možnosti uplatnění paletizace a kontejnerizace v zemědělství Возможности применения транспорта с использованием поддонов и контейнеризации в сельском хозяйстве Possibilities of Introducing Containerization and Palletization in Agriculture Anwendungsmöglichkeiten der Paletisierung und Behältertechnik in der Landwirtschaft Possibilités de la mise en valeur de la palletisation et emploi des containers dans l'agriculture	717

- Fric V., Makovec K.:** Technologie sušení chmele na pásových sušárnách
 Технология сушки хмеля на конвейерных сушильных
 Technology of Hop Drying in Band Driers
 Technologie der Hopfentrocknung auf Bandtrocknern
 Technologie du séchage du houblon sur les séchoirs à courroie 429
- Grečenko A.:** Využití poznatků mechaniky zemin ke studiu stlačování půdy traktorovými koly
 Использование данных механики грунтов с целью изучения уплотнения почвы тракторными колесами
 The Use of Soil Mechanics Principles in the Investigation of Soil Compaction by Tractor Wheels
 Ausnützung der Erkenntnisse der Bodenmechanik zum Studium der Bodenverdichtung mittels Schlepperräder
 Utilisation des données de la mécanique des terres à l'étude de la compression des sols par les roues du tracteur 551
- Grund F.:** Provozní opravy zemědělských strojů
 Производственные ремонты сельскохозяйственных машин
 Running Repairs of Agricultural Machines
 Betriebsreparaturen der Landmaschinen
 Réparation courantes des machines agricoles 691
- Haš S., Ruml M.:** Ultrafialové záření v chovu hospodářských zvířat
 Ультрафиолетовое излучение в разведении хозяйственных животных
 The Ultraviolet Irradiation Applied in the Rearing of Farm Animals
 Die UV-Bestrahlung bei der Nutztierhaltung
 Radiation ultraviolette dans l'élevage des animaux de ferme 745
- Havelc S.:** Vliv tvaru pracovních orgánů rotačních kypřičů na spotřebu energie
 Влияние формы рабочих органов ротационных рыхлителей на потребление энергии
 The Effects of the Blade Shapes of the Rotary Tillers on the Power Requirements
 Einfluß der Form der Arbeitselemente von Rotations-Lockerern auf den Energieverbrauch
 Influence de la forme des pièces de travail des scarificateurs rotatifs sur la consommation de l'énergie 301
- Havlíček J.:** Metodika hodnocení technicko-ekonomické efektivity renovace poškozených strojních součástí
 Методика оценки технико-экономической эффективности восстановления поврежденных машинных деталей
 Methods Used to Determine the Technical and Economic Effectiveness in the Renovation of the Damaged Machine Parts
 Methodik der Bewertung der technisch-ökonomischen Effektivität der Renovierung von beschädigten Maschinenbestandteilen
 Méthode d'évaluation de l'efficacité économique et technique du renouvellement des pièces endommagées des machines 17
- Chlupatý R.:** Poznatky ze zkoušek zemědělských sušáren
 Данные об испытании сельскохозяйственных сушилок
 Facts Learned in the Testing of Agricultural Driers
 Erkenntnisse über die Prüfungen landwirtschaftlicher Trockenanlagen
 Connaissances acquises des essais concernant les séchoirs agricoles 1

- Jankovský K.:** Nový typ čistícího zařízení pro sklízec cukrovky o různém záběru a pro dočišťovací nakládače
 Новый тип очистительного устройства к свеклоуборочному комбайну разной ширины захвата и к доочиšťательным погрузчикам
 A New Type of Cleaning Equipment for Sugar Beet Harvesters with Various Working Widths and for Final-Cleaning Beet Loaders
 Ein neuer Typ der Reinigungsvorrichtung für Zuckerrübenerntemaschinen von verschiedener Arbeitsbreite und für Nachreinigungslader
 Type nouveau de nettoyeur pour la récolteuse de betterave sucrière d'un rayon d'action différent et pour les chargeurs-nettoyeurs 615
- Kalina J.:** Posklizňová úprava stolních brambor praním
 Послеуборочная обработка столового картофеля мытьем
 Post-Narvest Processing of Ware Potatoes by Water
 Nacherntebearbeitung der Konsumkartoffeln durch Waschen
 Traitement des pommes de terre de table au moyen de lavage après la récolte 721
- Kalina J.:** Přístroje pro měření a registraci sil, krouticích momentů a otáček na zemědělských strojích
 Устройство для измерения и регистрации сил крутящих моментов и оборотов на сельхозмашинах
 Instruments for Measuring and Recording of Power, Torque and Rotations in Agricultural Machines
 Geräte zur Messung und Registrierung von Zugkraft, Drehmomentkräften und Umdrehungen bei Landmaschinen
 Appareils pour mesurer et enregistrer les forces des moments de torsions et des tours sur les machines agricoles 629
- Kalina J.:** Vyhodnocování filmů z rychlostní kamery použité k řešení kinematiky mechanismů a procesů na zemědělských strojích
 Анализ кинофильмов как составная часть решения кинематики механизмов и процессов на сельскохозяйственных машинах с помощью скоростной камеры
 Film Analyzing used to Investigate the Kinematics of the Mechanisms and Processes with the Agricultural Machines by means of a High-Speed Camera
 Auswertung der Filme als Bestandteil der Lösung der Mechanismen- und Prozeßkinematik bei Landmaschinen mit der Geschwindigkeitskamera
 Evaluation des films de la caméra de vitesse, utilisés à la solution de la cinématique des mécanismes et des processus sur les machines agricoles 603
- Kalina J., Frič V., Haš S.:** Dezinfekce skladovaného obilí vysokofrekvenční energií
 Дезинсекция зерна высокочастотной энергией
 The Disinsection of Grain by High-Frequency Power
 Die Disinsektion von Getreide durch die Hochfrequenz-Energie
 Désinsection des céréales stockées par l'énergie à haute fréquence . . . 359
- Kolář K.:** První výsledky výzkumu strojního dojení ovcí v ČSSR
 Первые результаты исследования машинного доения овец в ЧССР
 The First Results obtained with the Experimental Machine Milking of Sheep in Czechoslovakia
 Erste Ergebnisse der Forschung über Maschinenmelkung von Schafen in der ČSSR
 Premiers résultats de la recherche, concernant la traite mécanique des brebis en Tchécoslovaquie 73
- Kolář K.:** Způsoby zjišťování množství nadojeného mléka
 Способы определения количества надоенного молока

Means of Measuring and Indicating Milk Yield	
Methoden der Feststellung der gemolkten Milchmenge	
Modes de détermination du volume de lait obtenu par la traite	730
Kolář K., Souhrada J.: Organizace a ekonomika provozu při strojním dojení ovcí	
Организация и экономика труда при машинном доении овец	
Organization and Economy of Operation in the Machine Milking of Sheep	
Die Organisation und Ökonomik des Betriebes beim Maschinenmelken der Schafe	
Organisation et économie de l'exploitation, vu la traite mécanique des brebis	497
Kosek J., Pick E.: Regulace rychlosti traktorových agregátů podle za- tížení	
Регулирование скоростей тракторных агрегатов в зависимости от нагрузки	
Speed Control of Tractor Aggregate according to their Loading	
Geschwindigkeitsregelung von Traktoraggregaten je nach der Belastung	
Régulation de la vitesse des groupes de tracteur suivant la charge . . .	121
Kosek J., Pick E., Vávra A.: K otázce automatického řízení kolových traktorů	
К вопросу автоматического управления колесными тракторами	
Comments on the Automatic Steering of the Wheel Tractors	
Zur Frage der automatischen Radschlepperlenkung	
Question du réglage automatique des tracteurs à roues	311
Kováčik J.: Příspěvek k vlastnostem podhušťovacích pneumatik v terénu	
К вопросу свойств шин переменного давления при работе в местности	
Comments on the Properties of the Underinflated Tyres on Off-the-Road Grounds	
Beitrag zu den Eigenschaften der für die Reduktion des Druckes konstrui- erten Reifen im Gelände	
Contribution aux propriétés des pneus sousgonflés sur le terrain . . .	333
Krupička B.: Lineární programování a samočinné počítače při rozhodování o využití strojního a traktorového parku	
Линейное программирование и электронно-вычислительные машины при руково- дстве эксплуатацией машинно-тракторного парка	
Linear Programming and Automatic Computers in the Taking of Decisions regarding the Utilization of the Machine and Tractor Park	
Die lineare Programmierung und automatische Rechenmaschinen bei der Entscheidung über die Ausnützung des Maschinen- und Schlepperparks	
Programmation linéaire et calculateurs automatiques dans la solution con- cernant l'utilisation du parc de machines et de tracteurs	577
Lobotka J.: Koeficient trenia zelenej a zavädnutej hmoty rezanej lucerky	
Коэффициент трения зеленой и увядшей массы резаной люцерны	
The Coefficient of Friction with the Chopped Green and Wilted Alfalfa	
Reibungskoeffizient der grünen und angewelkten gehäckselten Luzerne	
Coefficient de frottement de la masse verte et préfanée de luzerne hachée	189
Makovec K., Frič V.: Umělá úprava vlhkosti usušeného chmele před žakováním	
Искусственное повышение влажности высушенного хмеля перед расфасовкой	
Artificial Moisture Content Control of Dried Hops before Pressing into Pockets	
Künstliche Regelung der Feuchtigkeit des getrockneten Hopfens vor dem Einsacken	

Conditionnement artificiel de l'humidité du houblon séché avant sa mise en sacs	445
Myslivec V.: Statistická teorie spolehlivosti a její použití v zemědělské technice Статистическая теория надежности и ее применение в технике Statistical Theory of Reliability and its Application in the Engineering Practice Statistische Theorie der Verlässlichkeit und ihre Anwendung in der Technik Théorie statistique de la confiance et son utilisation dans la technique agricole	537
Myšák F.: Plošný rám k desikaci semenných porostů jetelovin Лисовая рама для сушки семенных насаждений бобовых культур A Spray Boom for the Desiccation of Clover Grown for Seed Flachrahmen zur Desikkation von Kleesaatgutbeständen Cadre à plateforme pour la dessiccation des cultures de trèfles à graines	159
Netík O.: Volba parametrů traktorů a zemědělských strojů z hlediska zvyšování pracovních rychlostí Подбор параметров тракторов и сельскохозяйственных машин с точки зрения повышения рабочих скоростей The Choice of Tractor and Agricultural Machinery Parameters in View of Increasing their Working Speed Wahl der Parameter für Schlepper und Landmaschinen mit Rücksicht auf die Steigerung der Arbeitsgeschwindigkeiten Choix des paramètres de tracteurs et de machines agricoles du point de vue de l'augmentation des vitesses de régime	695
Pázral E.: Přenosné stavebnicové automatiky Переносные агрегатные автоматик Portable Automatic Kits Tragbare Baukastenautomatik Machines automatiques portatives en éléments standard	708
Pešout M.: Bezkontaktní zdroj pulsů pro řízení elektromagnetických pulsátorů Бесконтактный источник пульсов для управления электромагнитных пульсаторов Non-Contact Source of Pulses for the Control of the Electromagnetic Pulsators Eine kontaktlose Pulsquelle für die Steuerung von elektromagnetischen Pulsatoren Source des pulsations sans contacts pour le réglage des pulsateurs électromagnétiques	657
Pick E., Kosek J.: Teorie automatického řízení traktoru podle zadané trajektorie Теория автоматического управления трактором согласно заданной траектории A Study of the Automatic Steering of Tractors on Preselected Trajectories Die Theorie der automatischen Lenkung des Schleppers nach der vorgegebenen Trajektorie Théorie du réglage automatique du tracteur, suivant la trajectoire donnée	273
Píša V., Čermák J.: Roštové a bezstelivové stáje v ČSSR Решетчатые и бесподстилочные коровники в ЧССР Cowsheds with Slatted Floors, Requiring no Use of Litter in ČSSR Einstreulose Ställe mit Lattenrost-Fußboden in der ČSSR Etables à grilles et sans litière en Tchécoslovaquie	45

Porembský J.: Vliv mechanizace na cenu mléka	
Влияние механизации на цену молока	
The Influence of Mechanization on the Milk Price	
Einfluß der Mechanisierung auf den Milchpreis	
Influence de la mécanisation sur le prix du lait	643
Prachař J.: Optimální pracovní rychlost zemědělského letounu	
Оптимальная рабочая скорость сельскохозяйственного самолета	
The Optimum Working Speed of an Agricultural Aircraft	
Optimale Arbeitsgeschwindigkeit des landwirtschaftlichen Flugzeuges	
Vitesse de travail optima d'un avion agricole	213
Prachař J.: Pracovní rychlost zemědělského letounu při smyčkovém létání nad pozemkem	
Рабочая скорость сельскохозяйственного самолета при петлевом полете над участком	
Working Speed of an Agricultural Aircraft in Loop Flights above the Field	
Arbeitsgeschwindigkeit eines landwirtschaftlichen Flugzeuges bei Benützung der Webschützenmethode des Befliegens	
Vitesse de travail d'un avion agricole pratiquant le vol serpenté au dessus du terrain	135
Preininger M.: Příspěvek k obsahu a pojetí zemědělského technologického výzkumu	
К вопросу содержания и понимания сельскохозяйственного технологического научного исследования	
Contribution to the Content and Conception of Agricultural Technological Research	
Beitrag zum Inhalt und zur Auffassung der landwirtschaftlichen technologischen Forschung	
Une contribution concernant le contenu et la conception de la recherche agricole technologique	667
Preininger M.: 15 let činnosti Výzkumného ústavu zemědělské techniky	233
Radil B.: Některé poznatky o poškození brambor při strojním třídění	
Некоторые сведения о повреждении картофеля картофелесортировщиком	
Some Experiences with the Bruising of Potatoes in the Course of Mechanical Sorting	
Einige Erkenntnisse über die Verletzung der Kartoffelknollen bei mechanischer Sortierung	
Certaines données concernant l'endommagement des pommes de terre au cours du triage mécanique	349
Ruml M., Haš S.: Vliv mechanizačních prvků na prašnost a četnost vzdušné mikroflóry ve stájových prostorech	
Влияние элементов механизации на запыленность и численность воздушной микрофлоры в животноводческих помещениях	
The Influence of Elements of Mechanization on the Dustiness and on the Percent Occurrence of the Aerial Microflora in Animal Houses	
Einfluß der Mechanisierungselemente auf den Staubaufall und die Anzahl der Luftmikroflora in Stallräumen	
Influence des éléments de mécanisation sur la teneur en poussière et la fréquence de la microflore aérienne des locaux d'étables	750
Sachl J.: Mechanizace výsadby chmele	
Механизация посадки хмеля	
Mechanization of Hop Planting	

Mechanisierung der Hopfenpflanzung Mécánisation de la plantation du houblon	385
Sachl J.: Strojový řez chmele Машинная обрезка хмеля Mechanized Dressing of Hop Der Maschinenschnitt des Hopfens Taille mécanique du houblon	415
Sedláček J.: Předpoklady zvyšování sezónního výkonu sklízeců brambor Предпосылки для повышения сезонной производительности картофелеуборочных машин Pre-conditions for an Increasing of the Seasonal Output of Potato Harvesters Voraussetzungen zur Erhöhung der Kampagneleistung der Kartoffelsammelroder Conditions de l'augmentation du rendement saisonnier	713
Skládál Vl., Makovec K.: Výsledky funkčních zkoušek strojů k mechanizované přípravě půdy pro řez chmele Результаты функциональных испытаний машин для механизированной подготовки почвы для обрезки хмеля Results of Functional Tests of Machines for Mechanized Soil Preparation for Hop Dressing Ergebnisse der Funktionsprüfungen der Maschinen zur mechanisierten Bodenvorbereitung für den Hopfenschnitt Résultats des essais de fonctionnement des machines destinées à la préparation du sol pour la taille du houblon	397
Sladký V.: Problémy modernizace československé zemědělské dopravy Проблемы модернизации сельскохозяйственного транспорта ЧССР The Problems of Modernizing the Agricultural transports in Czechoslovakia Probleme der Modernisierung des Transportes in der Landwirtschaft der CSSR Les problèmes concernant la modernisation du transport de l'agriculture dans la République socialiste tchécoslovaque	97
Špelina M.: Předpokládaný vliv komplexní mechanizace na provoz zemědělského podniku Предполагаемое влияние комплексной механизации на работу сельскохозяйственного предприятия The Assumed Influence of Complex Mechanization on the Running of an Agricultural Enterprise Vorausgesetzter Einfluß der Vollmechanisierung auf den Betrieb eines landwirtschaftlichen Unternehmens Influence prévue d'une mécanisation complexe sur l'exploitation d'une entreprise agricole	675
Vávra A.: Rychlost částic při pneumatické dopravě. II — experimentální výzkum Скорость частиц при пневматическом транспорте. II — экспериментальное исследование Flow Velocity of the Particles in Pneumatic Conveying. II — Experimental Research Geschwindigkeit der pneumatisch beförderten Teilchen. II — Experimentaluntersuchungen Célérité des particules au cours du transport pneumatique. II — Recherche expérimentale	251

- Velebil M.:** Stanovení hlavních parametrů buldozeru pro odstraňování hnoje z volných stájí
 Определение основных параметров бульдозера для удаления навоза из беспривязных коровников
 Determination of the Main Characteristics of a Bulldozer designed to remove the Manure in Covered Yards for Loose Housing
 Die Bestimmung der wichtigsten Parameter für die Entmistung der Laufställe
 Détermination des paramètres principaux pour un bulldozer, destiné à l'enlèvement du fumier des étables libres 519
- Velebil M.:** Technologické postupy při vyklízení hnoje z hluboké podestýlky
 Технологические процессы при удалении навоза с глубокой подстилки
 Technology of Mucking out the Deep Litter Manure
 Technologische Arbeitsvorgänge bei der Ausmistung von Tiefstreu
 Procédés technologiques employés à l'enlèvement du fumier de la litière profonde 57
- Venkrbec L.:** Předpoklady pro získání neporušených a čistých vajec při mechanizaci sběru, dopravy a čištění
 Условия для получения неповрежденных и чистых яиц при механизации сбора, транспорта и очистки
 Principles of Obtaining Sound and Clean Eggs by Mechanized Collection, Transport and Cleaning
 Voraussetzungen für die Gewinnung von unbeschädigten und reinen Eiern unter den Bedingungen des mechanisierten Sammelns, Transports und Reinigens
 Conditions pour obtenir des oeufs intacts et purs lorsqu'on mécanise la collecte, le transport et le nettoyage 735
- Vent L.:** Soustava technologií při výrobě chmele v ČSSR
 Система технологии при производстве хмеля в ЧССР
 System of Technologies Used in Hop Production in ČSSR
 System der Technologien bei der Hopfenproduktion in der ČSSR
 Système des technologies dans la production du houblon en Tchécoslovaquie 373
- Višínský J.:** Struktura a počty traktorů v komplexně mechanizovaných zemědělských závodech
 Структура и число тракторов в комплексно-механизированных сельскохозяйственных предприятиях
 The Structure and the Numbers of Tractors in Complexly Mechanized Agricultural Enterprises
 Die Struktur und die Anzahl der Schlepper in den vollmechanisierten landwirtschaftlichen Betrieben
 Structure et nombre de tracteurs dans les entreprises agricoles complètement mécanisées 679
- Zach M.:** K otázce zvýšení pracovních rychlostí při orbě; rotační zpracování půdy
 К вопросу повышенных рабочих скоростей при пахоте; ротационная обработка почвы
 A Contribution to the Question of Increased Working Speeds in Ploughing; Soil Cultivation by Rotary Implements
 Zur Frage der höheren Arbeitsgeschwindigkeiten beim Pflügen; Bodenbearbeitung durch Rotationsorgane
 Question des vitesses de régime augmentées au cours du labour; travail rotatif du sol 699

Zezula J.: Funkční vlastnosti odpérovaného traktoru	
Функциональные свойства поддрессированного трактора	
Functional Properties of the Spring-Loaded Tractor	
Funktionelle Eigenschaften des abgefederten Schleppers	
Tracteur sans ressorts	461

NOVÉ KNIHY (Новые книги, New books, Neue Bücher, Livres nouveaux)

Koskuba K.:

Agricultural Engineers Yearbook	
(Ročenka zemědělských inženýrů)	119
Implement and Tractor Product File	
(Katalog traktorů a zemědělských strojů)	119
Farm Equipment Red Book	
(Ročenka zemědělských strojů)	119
Handbook of Refrigerating Engineering, Vol. I — Fundamentals	
(Příručka chladírenské techniky, sv. I — Základy)	
W. R. Woolrich	119
Engineering in Agriculture	
(Základy zemědělské techniky)	119
Ideas for Farm Mechanics Projects and Activities	
(Náměty pro činnost domácích konstruktérů na farmách)	
Lloyd J. Phipps, Jewel A. Jenne	120
The Principles and Practice of Agricultural Research	
(Podstata a technika zemědělského výzkumu)	
C. S. Salmon, A. A. Hanson	371
Agricultural Engineering, a Dictionary and Handbook	
(Zemědělská technika, encyklopedická příručka)	
A. V. Farrall, C. F. Albrecht a kol.	371
Electricity in Modern Farming	
(Užití elektřiny v zemědělství)	
F. E. Rowland	371
Farm Buildings (Volume I: Techniques—Design—Profit)	
(Zemědělské stavby — Díl I: pracovní postupy — projekce — zisk)	
J. B. Weller	371

RECENZE (Рецензии, Book-reviews, Rezensionen, Compte-rendus des livres)

Koskuba K.: Landmaschinenlehre /H. Heyde/	117
---	-----

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA V ZAHRANIČÍ (Сельскохозяйственная техника за рубежом, Agricultural Technology Abroad, Landwirtschaftliche Technik im Ausland, Machinisme agricole en étranger)

Hutla D., Sulek V.: Mechanizace sklizně cukrovky v zahraničí

Механизация уборки сахарной свеклы за рубежом	
Mechanization of the Sugar-Beet Harvest Abroad	
Mechanisierung der Zuckerrübenenernte im Ausland	
Mécanisation de la récolte de betterave à sucre en étranger	531

Strouhal E.: Dopravní prostředky s neseným sběracím a nakládacím zařízením pro objemné hmoty

Транспортные средства с навесным подбирающим и погрузочным устройством для объемистых материалов	
--	--

Means of Transport with a Mounted Pick-Up and Loading Device for Voluminous Materials

Transportmittel mit Anbau-Sammel- und Aufladevorrichtung für voluminöse Materiale

Les moyens de transport avec un dispositif porté servant pour ramasser et charger les matériaux volumineux 171

Z VĚDECKÝCH PRACOVÍŠŤ, (Из мест научной работы, From the places of scientific work, Aus den wissenschaftlichen Arbeitsstätten, De Centres scientifiques)

Thér M.: Sborník fakulty mechanizace VŠZ v Praze z r. 1960 177

Sborník fakulty mechanizace VŠZ v Praze z r. 1963 178

Květoň J.: Stručný výtah z kandidátských disertačních prací, obhájených v komisi pro obhajobu kandidátských disertačních prací pro obor 0815 — technika a mechanizace zemědělské výroby — při VÚZT, Řepy u Prahy v r. 1965 231

